



# Tin Mục Vụ



## GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4  
Phone / Fax: 403 262 1078

### Linh Mục Chánh xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

### Linh Mục Phó xứ

Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403 589 4040

## BÍ TÍCH

### Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

### Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

### Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha  
6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

### Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

### Trao Mình Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

## THÁNH LỄ

### Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

### Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM

### Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

### Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:  
30 phút trước các Thánh Lễ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587 889 7907

### Phó Nội Vụ

An Phong Lê Châu Tuấn 403 862 3226

### Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

### Thư Ký

Maria Nguyễn Phương 403 714 4389

### Thư Ký Giáo xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403 262 1078

# CHÚA NHẬT VII PHỤC SINH LỄ THĂNG THIÊN - NĂM A

## Ngày 21 Tháng 5 Năm 2023



## Bài đọc I: Cv 1, 1-11

Khởi đầu sách Công vụ Tông Đồ.

Thưa ngài Thê-ô-phi-lô, trong quyển thứ nhất, tôi đã tường thuật tất cả những việc Đức Giê-su làm và những điều Người dạy, kể từ đầu cho tới ngày Người được rước lên trời. Trước ngày ấy, Người đã dạy bảo các Tông Đồ mà Người đã tuyển chọn nhờ Thánh Thần. Người lại còn dùng nhiều cách để chứng tỏ cho các ông thấy là Người vẫn sống sau khi đã chịu khổ hình: trong bốn mươi ngày, Người đã hiện ra nói chuyện với các ông về Nước Thiên Chúa. Một hôm, đang khi dùng bữa với các Tông Đồ, Đức Giê-su truyền cho các ông không được rời khỏi Giê-ru-sa-lem, nhưng phải ở lại mà chờ đợi điều Chúa Cha đã hứa, “điều mà anh em đã nghe Thầy nói tới, đó là: ông Gio-an thì làm phép rửa bằng nước,

còn anh em thì trong ít ngày nữa sẽ chịu phép rửa trong Thánh Thần.”

Bấy giờ những người đang tụ họp ở đó hỏi Người rằng: “Thưa Thầy, có phải bây giờ là lúc Thầy khôi phục vương quốc Ít-ra-en không?” Người đáp: “Anh em không cần biết thời giờ và kỳ hạn Chúa Cha đã toàn quyền sắp đặt, nhưng anh em sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần khi Người ngự xuống trên anh em. Bấy giờ anh em sẽ là chứng nhân của Thầy tại Giê-ru-sa-lem, trong khắp các miền Giu-đê, Sa-ma-ri và cho đến tận cùng trái đất.”

Nói xong, Người được cất lên ngay trước mắt các ông, và có đám mây quện lấy Người, khiến các ông không còn thấy Người nữa. Và đang lúc các ông còn đăm đăm nhìn lên trời phía Người đi, thì bỗng có hai người đàn ông mặc áo trắng đứng bên cạnh và nói: “Hỡi những người Ga-li-lê, sao còn đứng nhìn trời? Đức Giê-su, Đấng vừa lìa bỏ các ông và được rước lên trời, cũng sẽ ngự đến y như các ông đã thấy Người lên trời.”.

## **Bài đọc II: 1 Ep 1, 17-23**

*Bài trích thư của Thánh Phaolô Tông Đồ gửi tín hữu Êphêxô.*

Thưa anh em, tôi cầu xin Chúa Cha vinh hiển là Thiên Chúa của Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, ban cho anh em thần khí khôn ngoan để mặc khải cho anh em nhận biết Người. Xin Người soi lòng mở trí cho anh em thấy rõ, đâu là niềm hy vọng anh em đã nhận được, nhờ ơn Người kêu gọi, đâu là gia nghiệp vinh quang phong phú anh em được chia sẻ cùng dân thánh, đâu là quyền lực vô cùng lớn lao Người đã thi thố cho chúng ta là những tín hữu. Đó chính là sức mạnh toàn năng đầy hiệu lực, mà Người đã biểu dương nơi Đức Ki-tô, khi làm cho Đức Ki-tô trỗi dậy từ cõi chết, và đặt ngự bên hữu Người trên trời. Như vậy, Người đã tôn Đức Ki-tô lên trên mọi quyền lực thần thiêng, trên mọi tước vị có thể có được, không những trong thế giới hiện tại, mà cả trong thế giới tương lai. Thiên Chúa đã đặt tất cả dưới chân Đức Ki-tô và đặt Người làm đầu toàn thể Hội Thánh; mà Hội Thánh là thân thể Đức Ki-tô, là sự viên mãn của Người, Đấng làm cho tất cả được viên mãn.

## **Tin Mừng: Mt 28, 16-20**

*Bài kết Tin Mừng Chúa Giê-su Kitô theo Thánh Mat-thêu.*

Khi ấy, mười một môn đệ đi tới miền Ga-li-lê, đến ngọn núi Đức Giê-su đã truyền cho các ông đến. Khi thấy Người, các ông bái lạy, nhưng có mấy ông lại hoài nghi. Đức Giê-su đến gần, nói với các ông: “Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất. Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, dạy bảo họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho anh em. Và đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế.”

# LỊCH PHỤNG VỤ

## **21 CHÚA NHẬT VII PHỤC SINH**

**Cv 1,12-14 / 1Pr 4,13-16 / Ga 17,1-11a**

**Thánh Christôphôrô Magallanes, Linh mục và các bạn tử đạo**

**Thánh Vịnh Tuần II**

**Lễ Chúa Thăng Thiên**

**Lễ trọng - Lễ cầu cho giáo dân**

**Cv 1,1-11 / Ep 1,17-23 / Mt 28,16-20**

**Thánh Vịnh Riêng**

## **GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG:**

H. Những điều chúng ta tin được Hội Thánh tóm tắt trong kinh nào?

T. Những điều chúng ta tin được Hội Thánh tóm tắt trong kinh Tin Kính. (GLHT,31)

## **CHIA SẺ:**

Kinh Tin Kính là những công thức ngắn gọn, còn được gọi là những “bản tuyên xưng đức tin”, mà qua đó, Hội Thánh, ngay từ thửa ban đầu, đã diễn tả đức tin của mình một cách tổng hợp, và chuyển đạt đức tin ấy bằng một ngôn ngữ chuẩn hóa. Không lâu sau đó, Hội Thánh lại muốn thu thập những điểm cốt yếu của đức tin vào bản tóm lược mạch lạc và rõ ràng, chủ yếu dành cho những người chuẩn bị lãnh bí tích Rửa Tội.

“Bản tóm lược đức tin này đã chọn lấy những điều quan trọng nhất để làm thành một giáo huấn đức

tin duy nhất. Như trong một hạt cải nhỏ bé đã chứa đựng nhiều cành lá, cũng vậy trong một ít lời, bản tóm lược đức tin này chứa đựng toàn bộ tri thức đạo đức của cả Cựu Ước lẫn Tân Ước”. (Thánh Cyrillô Giêrusalem, Catecheses illuminandorum, 5,12)

Các bản tổng hợp đức tin đó gọi là các “Bản tuyên xưng đức tin”. Và vì để cho các Kitô hữu tuyên xưng, nên được gọi là “Kinh Tin Kính” vì thường bắt đầu bằng thuật ngữ “Tôi tin kính”. Chúng cũng còn được gọi là các “Tín biểu” (Symbola fidei).

Vậy khi đọc kinh Tin Kính với lòng tin, chúng ta được hiệp thông với Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, và cũng được hiệp thông với Hội Thánh phổ quát, luôn lưu truyền đức tin cho chúng ta, và chính trong lòng Hội Thánh mà chúng ta tin. (GLHTCG,197)

22 Thứ Hai - Cv 19,1-8 / Ga 16,29-33  
Thánh Rita Cascia, Nữ tu

23 Thứ Ba - Cv 20,17-27 / Ga 17,1-11a

24 Thứ Tư - Cv 20,28-38 / Ga 17,11b-19

25 Thứ Năm -  
Cv 22,30;23,6-11 / Ga 17,20-26  
Thánh Bêđa khả kính, Linh mục, Tiến sĩ  
Hội Thánh  
Thánh Grêgôriô VII, Giáo hoàng  
Thánh Maria Magdalêna Pazzi, Trinh nữ

26 Thứ Sáu  
Thánh Philippê Nêri, Linh mục - Lễ nhớ  
Cv 25,13-21 / Ga 21,15-19

27 Thứ Bảy - Cv 28,16-20.30-31 / Ga 21,20-25  
Thánh Augustinô Cantuariô, Giám mục  
Chiều: Lễ Vọng Chúa Thánh Thần Hiện Xuống  
Xh 19,3-8a.16-20b (hoặc St 11,1-9)  
Rm 8,22-27 / Ga 7,37-39

28 **CHÚA NHẬT**  
**Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống**  
**Lễ trọng - Lễ cầu cho giáo dân**  
**Cv 2,1-11 / 1Cr 12,3b-7.12-13 / Ga 20,19-23**  
**Đọc hay hát ca tiếp liên trong ngày lễ.**  
**Thánh Vịnh Riêng**

# THÔNG BÁO

## KHÔNG CÓ THÁNH LỄ 11 GIỜ SÁNG THỨ HAI NGÀY 22/5/2023

Kính thưa quý vị, hàng năm Hội Khuyến Học thuộc cộng đồng Người Việt tại Calgary nhờ Hội Trường Nhà thờ Thánh Vinh Sơn Liêm tổ chức phát thưởng cho các Học Sinh Người Việt. Năm nay họ thuê Hội Trường từ 10 giờ sáng Thứ Hai ngày 22/5/2023 đến 2 giờ chiều cùng ngày. Vì vậy chúng ta không có lễ sáng, chỉ có lễ chiều lúc 6 giờ. Kính xin quý ông bà, anh chị em thông cảm dự lễ buổi chiều thay vì buổi sáng. Kính báo.

## 31 EM SẼ ĐƯỢC RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU VÀO THỨ BẢY NGÀY 27/5/2023

Xin thông báo với quý Phụ Huynh chuẩn bị lớp Rước Lễ Lần Đầu năm 2023. Sau lần thi học kỳ II vào Thứ Bảy ngày 13/5/2023. Quý Giáo Viên đã có danh sách 31 em sẽ được Rước Lễ Lần Đầu vào chiều thứ Bảy 27/5/2023. Xin quý vị phụ huynh xem danh sách này và liên lạc với quý Giáo Viên để giúp con em đến thực tập, tinh tâm và xưng tội từ lúc 1:00 pm Thứ Bảy ngày 20/5/2023.

1. Bùi Hạo Quân Bill
2. Bùi Khánh Calvin
3. Đặng Thụy Đan Mia
4. Đỗ Thảo Nhi Olivia
5. Hoàng Minh Michael
6. Huỳnh Aiden
7. Ngô Bá Thông
8. Ngô Minh Nhiên
9. Nguyễn Celine
10. Nguyễn (Rangi) Seiyana
11. Nguyễn Cát Tiên Ella
12. Nguyễn Hayden
13. Nguyễn Henry
14. Nguyễn Lam Rayven
15. Nguyễn Nathan
16. Nguyễn Phúc Ridge
17. Nguyễn Quốc Duy Anh (Andy)
18. Nguyễn Tường An Teresa
19. Phan Justin

Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm  
Calgary - Alberta - Canada

# Thánh Lễ Tạ Ơn

Kỷ Niệm 33 Năm

Hồng Ân Linh Mục

& Trọn Đời Dâng Hiến

Lm. Phanxicô Xaviê TRẦN ĐÌNH TOẢN

Chúa Nhật ngày 28 tháng 5 năm 2023

"Muôn đời con sẽ ngợi ca ơn Ngài."  
(Ca Vinh 89)



## THƯ MỜI

Kính thưa Quý Cha, Quý Ông Bà, Anh Chị Em trong Cộng Đoàn Giáo Xứ Thánh Vinh Sơn Liêm thân mến,  
Con là Linh Mục Phanxicô Xaviê Trần Đình Toàn, hiện đang phục vụ tại thành phố Medicine Hat, giáo phận Calgary với chức vụ Tuyên Úy cho nhà thương và các nhà dưỡng lão.  
Con đáp lại tiếng Chúa gọi khi con còn rất trẻ cho đến năm 1990 con được Chúa chọn làm linh mục truyền giáo tại nhà thờ Chính Tòa New York. Do đó, con đã được bẻ trên sai đi phục vụ tại Phi Luật Tân, Đài Loan, Hoa Kỳ và Canada nay vừa tròn 33 năm linh mục và cũng là lúc con phải về nghỉ hưu.  
Trong dịp này, con được Cha xứ Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương thương mến và ưu ái cho con được dâng Thánh Lễ Tạ Ơn tại nhà thờ Giáo Xứ vào lúc 6 giờ chiều Chúa Nhật ngày 28 tháng 5 năm 2023.

*Mỗi bước chân con đi là một chuỗi hồng ân.*

Con tha thiết kính mời Quý Cha, Quý Ông Bà, Anh Chị Em trong Cộng Đoàn Giáo Xứ hiệp dâng Thánh Lễ cùng với con, dâng Chúa lòng biết ơn cảm tạ vì hồng ân bao la và trong đại mà Chúa đã ban cho con suốt cuộc đời. Sau Thánh Lễ, kính mời mọi người chung vui bữa tiệc Tạ Ơn tại hội trường.

Hợp Thịnh  
Linh Mục Chánh Xứ  
Lm. GB Nguyễn Đức Vương

Tha thiết kính mời  
Lm. Phanxicô Xaviê Trần Đình Toàn  
Saint Patrick's Roman Catholic Church  
238 - 2nd Ave NE, Medicine Hat, AB T1A 6A1  
Phone: 403-977-4656

## MỜI THAM DỰ KỶ NIỆM 33 NĂM LM. CỦA CHA F.X TRẦN ĐÌNH TOẢN

Kính thưa quý vị, Cha F.X Trần Đình Toàn sau 33 năm phục vụ nhiều nơi, trong thời gian qua ngài đến phục vụ tại giáo phận Calgary, làm tuyên úy một số nhà già và bệnh viện. Nay vì tuổi tác, Đức Cha William đã chấp thuận đơn về hưu của Cha. Năm nay, cũng mừng 33 năm phục vụ trong tác vụ linh mục. Ngài có nhã ý dâng thánh lễ tạ ơn Chúa lúc 6 giờ chiều Chúa Nhật ngày 28/5/2023 tại giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm. Cùng tạ ơn Chúa, chúng con cùng hợp thỉnh kính mời quý vị đến tham dự Thánh Lễ Tạ ơn và sau thánh lễ ở lại tham dự bữa cơm thanh đạm. Vậy nếu ai muốn giúp góp cho bữa ăn thêm phong phú xin liên lạc trực tiếp với Chị Phương (403) 714-4389 để tiện việc sắp xếp. Kính mời.

20. Tạ Jonathan
21. Trần Kymmie
22. Trần Ngọc Xuân Linh
23. Trần Teresa Larissa Cát Tiên
24. Trieu-Nguyen Vivian
25. Voong Kristine
26. Vu Nhat Truong
27. Vuu Quang Flynn
28. Đỗ Dylan Phu
29. Nguyễn Jessica

30. Nguyễn Jennifer
31. Đào Hải My

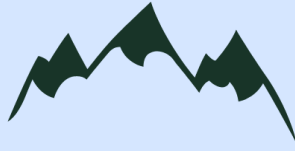
Thứ Bảy ngày 27/5/2023 vào lúc 4:30 pm sẽ tham dự Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu. Sau Thánh Lễ, Ban Giáo Lý sẽ chụp hình theo thứ tự. Giáo xứ chân thành cảm ơn quý thầy cô T/A, Nguyễn Cecilia, Phạm Tina, Bùi Myna, John và Lucas đã hy sinh dạy dỗ các em trong năm qua. Nếu muốn liên lạc xin gọi cô Nguyễn Thị Thu Thủy (403) 568-3096. Kính báo.



God's light in your life while enjoying nature at Island Lake Christian Retreat Centre!

Join the Houston Dominican Sisters on a weekend in discerning God's will in your life. Step away from your daily schedule to immerse yourself in God and discover your unique & personal vocation.

Retreat for young adults ages 18-30  
\*ALL young adults at VSL are invited!\*



**SEPT 1-3, 2023**

Registration deadline: June 30, 2023  
Register via: <https://bit.ly/44p9LND>



Đức Kitô Trong Khung Cảnh Thiên Nhiên!  
Đồng hành với các Sơ Đa Minh trong một dịp tĩnh tâm tại Island Lake Christian Retreat Center.

Các bạn sẽ có cơ hội ra khỏi đời sống thường ngày để bước vào một không gian mật thiết với Chúa để nhận ra thánh ý của Ngài cho riêng bạn.

Tĩnh tâm cho các thanh niên tuổi 18-30  
\*Tất cả các thanh niên tại giáo xứ VSL có thể tham gia\*

Ngày cuối để ghi danh là 30 tháng 6.  
Xin ghi danh qua:  
<https://bit.ly/44p9LND>

**Christus Vivit**



For more information, please contact Fr. Thong at 403-589-4040 or [martin.nguyen@calgarydiocese.ca](mailto:martin.nguyen@calgarydiocese.ca)

## 28 EM LÃNH NHẬN BÍ TÍCH THÊM SỨC DO ĐỨC GIÁM MỤC WILLIAM MCGRATTAN LÚC 3:00 PM NGÀY 11/6/2023

Kính thưa quý phụ huynh, Đức Cha William McGrattan sẽ đến ban phép Thêm Sức cho các em có tên sau đây trong Giáo xứ chúng ta vào lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật ngày 11/6/2023.

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. Tina Bùi       | 2. Deniel Bùi       |
| 3. Faith Cao      | 4. Emma Đặng        |
| 5. Hải My Đào     | 6. Phát Đình        |
| 7. Linda Hoàng    | 8. Joyce Lê         |
| 9. Quỳnh Lê       | 10. Chi Lưu         |
| 11. Alexia Nguyễn | 12. Jennifer Nguyễn |
| 13. Jenny Nguyễn  | 14. Anthony Nguyễn  |
| 15. Tiên Nguyễn   | 16. Katelynn Nguyễn |
| 17. Chelsea Phạm  | 18. Phong Phạm      |
| 19. Paul Phan     | 20. Victoria Phan   |
| 21. Gavin Phu     | 22. Emma Trần       |
| 23. Josh Trần     | 24. Andrew Trần     |
| 25. Alex Trần     | 26. Gia Hy Võ       |
| 27. Vinh Vũ       | 28. Felix Vuur      |

Giáo xứ chân thành cảm ơn Ban Giáo Lý, quý Thầy Cô Nguyễn Francis, La Trí, Huỳnh Angie và Bùi Dea đã hy sinh giúp đỡ trong chương trình học Giáo Lý để các em thành đạt và được lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức năm 2023. Mọi chi tiết xin liên lạc với Michael Nguyễn (403) 615-9568. Hoặc các thầy cô.

## CHƯƠNG TRÌNH THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ TUẦN 22-28/5/2023

\* Thánh Lễ 11:00 am (22/5/2023): Huynh Đoàn Đa Minh Phụng Vụ Dâng Hoa.

\* Thánh Lễ 11:00 am (28/5/2023): Ca Đoàn Trầm Hương Phụng Vụ Dâng Hoa.

Các Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 9:00 am và 6:00 pm xin được mời gọi các Ca Đoàn Niềm Tin và Ca Đoàn La Vang tham dự.

HĐMV kính báo.

Ánh Nguyễn.

# TIỀN THU CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM A (14/5/2023)

## \* Thứ Bảy (13/5/2023):

Thánh Lễ 4:30 pm	\$760.00
Thánh Lễ 6:00 pm	\$900.00

## \* Chúa Nhật (14/5/2023):

Thánh Lễ 9:00 am	\$2,300.00
Thánh Lễ 11:00 am	\$2,535.00 + \$20 USD
Thánh Lễ 6:00 pm	\$890.00

**CỘNG 5 LỄ \$7,385.00 + \$20 USD**

Quý Xây Dựng	\$245.00
Tiền giúp nhà thờ (Hồ Hoàng #71)	\$500.00
Hoa dâng Đức Mẹ (Tuyết Hùng)	\$100.00
Nhóm Bóng Bàn	\$150.00

**TỔNG CỘNG \$8,380.00 + \$20 USD**

# ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM A (14/5/2023)

## Số DB Họ và Tên Số Tiền Đóng Góp

#71. Ô.B Hồ Hoàng & Thanh	\$500.00
#105. Ô.B Lê Châu Tuấn & Ngọc	\$200.00
#318. A.C Phan Thạch & Trâm	\$140.00
#320. A.C Phan Quang Trường & Hiền	\$100.00
#234.	\$100.00
#99. A.C Ngô Thiên & YẾN	\$100.00
#276. Bà Phạm Cậy	\$100.00
#147. Ô.B Nguyễn Hùng Duy & Thùy	\$100.00
#250. A.C Nguyễn Trí & Tuyến	\$50.00
#588. A.C Hà Sang	\$50.00
#102. A.C Lê Thịnh & Mừng	\$50.00
#343. A.C Trần Hà & Thảo	\$50.00
#338. Ô.B Trần Dũng & Thúy	\$50.00
#207. A.C Tống Phương & Hà	\$50.00
#261. A.C Nguyễn Hương & Tùng	\$50.00
#561. A.C Mai Thi & Ngân	\$50.00
#121. Ô.B Nguyễn Ngọc Ánh & Thủy	\$50.00
#379. A.C Trịnh Hảo & Thơm	\$50.00
#679. A.C Trần Tân	\$50.00
#189. A.C Nguyễn Hồng Long & Thy	\$50.00
#111. Ô.B Mạch Đức Hiền	\$50.00

#44. A.C Đinh Hàn & Tuyết	\$50.00
#367. Ô.B Trần Hoàn & Mừng	\$50.00
#202. A.C Nguyễn Tú & Tâm	\$50.00

*Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp, Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.*

## DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 5

Giáo xứ dành Thánh Lễ lúc 6 giờ chiều trong tuần dâng lễ cầu nguyện cho những linh hồn theo ngày qua đời. Bắt đầu vào tháng Năm thời tiết ấm hơn, nếu gia đình nào muốn mời quý Cha ra nghĩa trang đọc kinh giỗ cho người thân xin cho chúng con biết để tiện sắp xếp. Vào lúc 10:45 sáng Thứ Bảy sẽ đọc kinh tại Đất Thánh, nếu ai muốn thì ra thẳng Đất Thánh.

1. Bà Maria Ngô Thị Hoa, 77 tuổi. Mất ngày 20/5/2020, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 20/5/2023.
2. Cụ Ông Phao-lô Nguyễn Văn Thêm, 83 tuổi. Mất ngày 23/5/1993, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 23/5/2023.
3. Cụ Ông Phê-rô Phan Thu, 85 tuổi. Mất ngày 28/5/2020, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 28/5/2023.
4. Cha Giuse Đỗ Văn Lực, 64 tuổi. Mất ngày 29/5/2009, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 29/5/2023.
5. Anh Gioan Dương Văn Bằng, 55 tuổi. Mất ngày 31/5/2020, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 31/5/2023.

## GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE

**Con Mến Yêu, Xin Cứu Rỗi Các Linh Hồn.**

TELL YOUR FRIENDS

Cần mua bảo hiểm:

 Mr. Thưởng Huỳnh (404)786-1683	Nhân thọ (life ins.), Hậu Sự Khi mua nhà (mortgage ins.) Đầu tư cho con em và bản thân hoặc tài sản (business, capital gain)	 Mrs. Thanh Hà (403)714-5647
 Mrs. Jenny Phuong (403)471-8876	Bệnh hiểm nghèo (critical illness ins.) Bảo hiểm du lịch cho du học sinh hoặc thân nhân (travel ins.) Khi qua Canada hoặc khi làm giấy bảo lãnh.	 Mrs. Huyền Trần (403)850-4383